

CONSEIL DE LA VILLE DE QUÉBEC

SÉANCE ORDINAIRE

LE LUNDI 15 DÉCEMBRE 2014 À 17 HEURES

ORDRE DU JOUR

- 1- Ouverture de la séance
 - 2- Adoption de l'ordre du jour
 - 3- Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du conseil de la ville tenue le 1^{er} décembre 2014
 - 4- Rapport verbal de monsieur le maire Régis Labeaume sur les décisions prises lors de la séance extraordinaire du conseil d'agglomération de Québec tenue le 2 décembre 2014 et dépôt du procès-verbal
 - 5- Communications écrites au conseil
- Dépôt des déclarations d'intérêts pécuniaires des membres du conseil
- Dépôt du registre des déclarations des membres du conseil concernant les dons, marques d'hospitalité et autres avantages reçus pour la période du 16 décembre 2013 au 15 décembre 2014
- 6- Matières nécessitant une consultation publique
 - 7- Première partie de la période d'intervention générale des membres du conseil
 - 8- Première période de questions des citoyens

9- Avis de proposition

a) Nouvel avis de proposition

b) Rapport du comité exécutif sur les avis de proposition

Comité exécutif du 10 décembre 2014

Avis de proposition déposé par monsieur le conseiller Paul Shoiry, lors de la séance du conseil de la ville tenue le 1^{er} décembre 2014, relativement au contrat entre la Ville de Québec et *Les Solutions Acentri inc.*, dans le cadre du projet de coffre-fort virtuel

DG2014-066 **Avis de proposition déposé par monsieur le conseiller Paul Shoiry, lors de la séance du conseil de la ville tenue le 1^{er} décembre 2014, relativement au contrat entre la Ville de Québec et *Les Solutions Acentri inc.*, dans le cadre du projet de coffre-fort virtuel**

10- Proposition sans préavis

11- Rapports du comité exécutif

a) Matières relevant de la compétence du conseil de la ville

Comité exécutif du 19 novembre 2014

CU2014-097 **Demande de modification de la désignation des jardins Marie–Jeanne–Falardeau situés au Moulin des Jésuites - District électoral de Louis-XIV - Arrondissement de Charlesbourg**

Comité exécutif du 28 novembre 2014

Ressources humaines

RH2014-927 **Modification à la structure de la Direction générale adjointe au développement culturel, touristique, sportif et social et déplacement du Bureau de l'Expérience-client**

Comité exécutif du 03 décembre 2014

Culture

CU2014-073 **Protocole d'entente entre la Ville de Québec, la *Société Radio-Canada* et *L'Institut Candien*, relativement à la détermination des obligations et des modalités relatives à l'exclusivité de la *Société Radio-Canada* comme partenaire média et présentateur de l'exposition permanente de la *Maison de la littérature***

CU2014-108 **Attribution d'un odonyme - Arrondissement de Charlesbourg - District électoral des Monts**

Gestion des immeubles

GI2014-077 **Fermeture de l'avenue des Loisirs, constituée des lots 3 696 643 et 3 703 722 du cadastre du Québec - Arrondissement de Charlesbourg**

Loisirs, sports et vie communautaire

LS2014-063 **Appui au projet de la *Commission scolaire de la Capitale* intitulé : *Aménagement de la cour de l'École secondaire Vanier - Terrain synthétique de soccer***

Comité exécutif du 10 décembre 2014

Aménagement du territoire

AT2014-146 **Demande relative à un acte pour lequel une autorisation de la *Commission de protection du territoire agricole du Québec* est requise pour le lot 2 163 373 du cadastre du Québec - Arrondissement de Sainte-Foy–Sillery–Cap-Rouge**

Approvisionnements

AP2014-735 **Adjudication d'un contrat en vue de travaux d'installation de câblage extérieur interbâtiment (VQ-47129)**

AP2014-736 **Modification de la grille d'évaluation et de pondération des offres pour la fourniture et l'installation de structures récréatives dans les parcs de la Ville de Québec**

Culture

CU2014-110 **Dénomination d'un nouveau parc - Arrondissement de Beauport**

Développement touristique

DT2014-132 **Avenant à l'entente intervenue entre la Ville de Québec et Action Promotion Grande Allée, relativement à la réalisation de l'événement *Jour de l'An à Québec*, pour les éditions 2013, 2014 et 2015**

Direction générale

DG2014-059 **Nomination d'un représentant de la Ville de Québec au conseil d'administration du *Syndicat des copropriétaires du Centre sportif Saint-Jean-Eudes et de la piscine municipale du Bourg-Royal* ainsi qu'à l'assemblée des copropriétaires du même syndicat - Arrondissement de Charlesbourg**

DG2014-065 **Appropriation d'une somme, à même le surplus affecté de proximité, dédiée aux opérations de déneigement**

Gestion des immeubles

GI2014-079 **Fermeture d'une partie de l'avenue Villeneuve et affectation, au domaine privé de la Ville, de cette partie constituée du lot 3 298 373 du cadastre du Québec - Affectation, au domaine privé de la Ville, des lots 3 298 369 et 3 298 371 dudit cadastre - Arrondissement de Charlesbourg**

GI2014-081 **Acceptation de l'évaluation sommaire du coût des travaux d'*Hydro-Québec* pour le raccordement de la piscine Giffard et conclusion d'une convention pour le prolongement de réseaux de distribution souterrains - Arrondissement de Beauport**

Loisirs, sports et vie communautaire

LS2014-062 **Reconnaissance des organismes *Voice of English-speaking Québec* et *Corporation bénévoles d'expertise* à titre d'organismes collaborateurs de la Ville de Québec**

LS2014-065 **Convention entre la Ville de Québec et le *Conseil du sport de haut niveau de Québec*, relativement au versement d'une subvention, sur trois ans, en vue du soutien au sport de haut niveau**

Comité exécutif du 12 décembre 2014

Affaires juridiques

AJ2014-039 **Règlement hors cour entre la Ville de Québec et *Gestion Olivier Dufour inc.*, relativement au dossier *Bail de location 727-731, rue De Saint-Vallier Est pour des ateliers d'artistes***

Aménagement du territoire

AT2014-193 **Subvention à la *Maison de Lauberivière***

b) Matières à soumettre au conseil d'agglomération

Comité exécutif du 26 novembre 2014

RH2014-897 **Choix de la limite par lésion à la *Commission de la santé et de la sécurité du travail pour l'année 2015***

Comité exécutif du 03 décembre 2014

Aménagement du territoire

AT2014-179 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'approbation du *Règlement N° REGVSAD-2014-420 modifiant le Règlement de zonage numéro 480-85 afin de créer la zone RC-15 à même la zone CE-5 de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures*, aux fins de la délivrance du certificat de conformité aux objectifs du schéma d'aménagement de l'ancienne *Communauté urbaine de Québec***

AT2014-180 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'approbation du *Règlement N° REGVSAD-2014-421 modifiant le Règlement 915-93 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale pour la zone RC-15 de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures, aux fins de la délivrance du certificat de conformité aux objectifs du schéma d'aménagement de l'ancienne Communauté urbaine de Québec***

Développement économique

DE2014-081 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, les modifications relatives aux normes et modalités de gestion du *Programme de bourses pour la formation de nouveaux entrepreneurs* de la Ville de Québec, pour participer au programme *Élite* de l'*École d'Entrepreneurship de Beauce***

Ressources humaines

RH2014-929 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la révision de l'évaluation de l'emploi de directeur de la Division qualité du milieu du Service de l'environnement**

Aménagement du territoire

AT2014-175 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement modifiant le Règlement de l'agglomération sur la circulation et le stationnement et d'autres dispositions réglementaires, R.A.V.Q. 909***

Comité exécutif du 10 décembre 2014

Aménagement du territoire

AT2014-177 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'approbation du *Règlement N° REGVSAD-2014-422 modifiant le Règlement de zonage N° 480-85 afin de modifier les dispositions applicables quant aux aires constructibles pour certaines zones de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures, aux fins de la délivrance du certificat de conformité aux objectifs du schéma d'aménagement de l'ancienne Communauté urbaine de Québec***

- AT2014-178 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'approbation du Règlement N° 225-2014 modifiant le Règlement de zonage et le plan de zonage N° V-965-89 visant la création de la zone C-V/B₄ à même une partie des zones R-C/B₁ et R-A/B_{49A} et modifiant le Règlement concernant les plans d'implantation et d'intégration architecturale N° V-1019-91 - Corne d'Abondance de la Ville de L'Ancienne-Lorette, aux fins de la délivrance du certificat de conformité aux objectifs du schéma d'aménagement de l'ancienne Communauté urbaine de Québec**
- AT2014-181 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'approbation du Règlement N° REGVSAD-2014-418 modifiant le Règlement de zonage N° 480-85 afin de modifier les dispositions règlementaires applicables à la zone PC-13 de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures, aux fins de la délivrance du certificat de conformité aux objectifs du schéma d'aménagement de l'ancienne Communauté urbaine de Québec**
- AT2014-182 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'approbation du Règlement N° REGVSAD-2014-419 modifiant le Règlement N° 915-93 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale afin d'ajouter certains critères et objectifs pour la zone PC-13 de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures, aux fins de la délivrance du certificat de conformité aux objectifs du schéma d'aménagement de l'ancienne Communauté urbaine de Québec**

Approvisionnement

- AP2014-600 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la ratification du mandat confié à Me André Lepage de BCF Avocats d'affaires, dans le dossier Syndicat des employés manuels de la Ville de Québec, section locale 1638 c. Ville de Québec et Régis Labeaume**
- AP2014-671 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adjudication d'un contrat en vue de la location et du nettoyage de salopettes pour mécaniciens et soudeurs (VQ-47035)**
- AP2014-731 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adjudication d'un contrat pour l'infrastructure de câblage à l'intérieur des bâtiments (VQ-47137)**
- AP2014-759 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'abrogation de la résolution CA-2014-0421 relative à la fourniture de gaz propane (VQ-47094)**

AP2014-765 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la formation de comités de sélection pour l'adjudication de contrats de services professionnels**

Développement économique

DE2014-085 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la conclusion d'une entente entre la Ville de Québec et le *Groupe commercial AMT inc.*, relativement au versement d'une subvention en vue de la réalisation du projet immobilier de *ABB PMU Québec*, dans le cadre du *Programme d'aide à la certification LEED des projets d'investissement dans les espaces d'innovation Michelet et D'Estimauville* - Appropriation de fonds**

DE2014-088 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'abrogation de la résolution CA-2014-0297 et la conclusion d'une entente entre la Ville de Québec et *Ubisoft Divertissements inc.*, relativement au versement d'une subvention en vue de la réalisation du projet *Tetris*, dans le cadre du *Programme de soutien pour le développement des entreprises technologiques du quartier Saint-Roch - Phase 1* - Appropriation de fonds**

Développement touristique

DT2014-127 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la conclusion d'une entente entre la Ville de Québec et le *Carnaval de Québec*, relativement au versement d'une subvention, dans le cadre de la tenue de la 61^e édition du *Carnaval de Québec*, en 2015**

Finances

FN2014-053 **Ratification de l'affectation des paiements comptant aux projets d'immobilisations du programme triennal d'immobilisations 2014-2016 et autorisation pour l'application de paiements comptant aux dépenses d'immobilisations sur des dépenses dans des règlements d'emprunt réalisées en 2014 - Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, ces décisions aux projets d'agglomération**

FN2014-062 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'approbation du *Règlement n° 310 autorisant des dépenses et un emprunt n'excédant pas 300 000 \$ pour l'attribution d'un mandat de services professionnels pour la réalisation des plans et devis et la surveillance des travaux pour la réfection des toitures du centre d'exploitation du Réseau de transport de la Capitale***

FN2014-065 **Adoption de choix fiscaux pour l'exercice financier se terminant le 31 décembre 2014 - Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption desdits choix fiscaux**

Ingénierie

IN2014-027 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'engagement de l'agglomération de Québec, auprès du ministère du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques, à déposer un plan de gestion des débordements d'égouts décrivant les mesures compensatoires globales à réaliser pour ne pas augmenter la fréquence des débordements observée sur l'ensemble de son territoire qui pourrait être causée par des projets de développement ou de redéveloppement prévus ou amorcés depuis le 1^{er} avril 2014**

Ressources humaines

RH2014-933 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la révision de l'évaluation de l'emploi de directeur de la Section des acquisitions, des biens et des services techniques de la Division des acquisitions du Service des approvisionnements**

RH2014-938 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le contrat d'engagement liant la Ville de Québec et madame Annie Gaudreault, à titre de greffière de cour et directrice du Service du greffe de la cour municipale**

RH2014-991 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'approbation d'une lettre d'entente modifiant la lettre n° 3, relative au *Régime d'assurance collective* entre la Ville de Québec et le *Syndicat des employés manuels de la Ville de Québec, section locale 1638***

Aménagement du territoire

AT2014-161 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement de l'agglomération modifiant le Règlement numéro 207 concernant le schéma d'aménagement de la Communauté urbaine de Québec relativement à l'agrandissement d'une aire urbaine à même une aire hameau mixte dans le secteur du boulevard Louis-XIV et du boulevard du Loiret, R.A.V.Q. 935***

Finances

FN2014-064 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement modifiant le Règlement de l'agglomération sur la circulation et le stationnement relativement au rehaussement d'une amende, R.A.V.Q. 946***

FN2014-066 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement modifiant le Règlement de l'agglomération sur le coût des permis et des licences, les taxes spéciales, la tarification de biens et de services et les autres frais relativement à la tarification pour la location des installations du Stade municipal de Québec, R.A.V.Q. 947***

Travaux publics

TP2014-018 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement de l'agglomération sur des travaux de modernisation et d'amélioration des écocentres et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.A.V.Q. 896***

Comité exécutif du 12 décembre 2014

Bureau du transport

BT2014-002 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'avenant à l'entente intervenue le 29 août 2006, entre la Ville de Québec et la *Commission de la capitale nationale du Québec***

Ressources humaines

RH2014-977 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la Convention collective entre la Ville de Québec et l'Alliance internationale des employés de scène, de théâtre, techniciens de l'image, artistes et métiers connexes des Etats-Unis, ses territoires et du Canada, section locale 523, Québec**

RH2014-1006 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le renouvellement de la Convention collective entre la Ville de Québec et l'Alliance des professionnels et des professionnelles de la Ville de Québec 2011-2018**

c) Matières soumises au conseil de la ville par un conseil d'arrondissement

d) Matières prévues à l'ordre du jour supplémentaire

12- Avis de motion et projet de règlement

Comité exécutif du 03 décembre 2014

AT2014-176 **Avis de motion relatif au Règlement modifiant le Règlement sur la circulation et le stationnement et sur l'harmonisation des règles de signalisation, de contrôle de la circulation et du stationnement applicables sur le réseau artériel de la ville et sur celui relevant de la juridiction des conseils d'arrondissement et d'autres dispositions règlementaires, R.V.Q. 2225**

Demande de dispense de lecture.

DE2014-111 **Adoption du budget de fonctionnement de la Société de développement commercial (SDC) Centre-Ville de Québec, pour l'année 2015**

DE2014-111 **Avis de motion relatif au Règlement sur la cotisation imposée aux membres de la Société de développement commercial (SDC) Centre-Ville de Québec pour l'exercice financier 2015, R.V.Q. 2271**

Demande de dispense de lecture.

DE2014-112 **Adoption du budget de fonctionnement de la Société de développement commercial (SDC) du Faubourg Saint-Jean, pour l'année 2015**

DE2014-112 **Avis de motion relatif au Règlement sur la cotisation imposée aux membres de la Société de développement commercial (SDC) du Faubourg Saint-Jean pour l'exercice financier 2015, R.V.Q. 2272**

Demande de dispense de lecture.

Comité exécutif du 10 décembre 2014

GA2014-005 **Avis de motion relatif au Règlement sur la réserve financière pour l'organisation d'une élection municipale ou d'un référendum tenu en vertu des dispositions de la Loi sur les élections et référendums dans les municipalités, R.V.Q. 2227**

Demande de dispense de lecture.

A4GT2014-180 **Adoption du projet de Règlement modifiant le Règlement sur la réalisation d'un établissement résidentiel d'une superficie supérieure à 25 000 mètres carrés et d'un établissement majeur de santé sur le lot numéro 4 502 481 du cadastre du Québec, R.V.Q. 2258**

A4GT2014-180 **Avis de motion relatif au Règlement modifiant le Règlement sur la réalisation d'un établissement résidentiel d'une superficie supérieure à 25 000 mètres carrés et d'un établissement majeur de santé sur le lot numéro 4 502 481 du cadastre du Québec, R.V.Q. 2258**

Demande de dispense de lecture.

FN2014-063 **Avis de motion relatif au Règlement modifiant le Règlement sur la circulation et le stationnement et sur l'harmonisation des règles de signalisation, de contrôle de la circulation et du stationnement applicables sur le réseau artériel de la ville et sur celui relevant de la juridiction des conseils d'arrondissement et le Règlement sur le stationnement sur le Campus de l'Université Laval relativement au rehaussement d'une amende, R.V.Q. 2270**

Demande de dispense de lecture.

FN2014-067 **Avis de motion relatif au Règlement modifiant le Règlement sur le coût des permis et des licences, les taxes spéciales, la tarification de biens et de services et les autres frais relativement à de nouvelles tarifications, R.V.Q. 2276**

Demande de dispense de lecture.

Comité exécutif du 12 décembre 2014

CU2014-057 **Avis de motion relatif au Règlement sur le versement d'une subvention à la Société de développement commercial (SDC) Centre-Ville de Québec aux fins de la mise en place et de la gestion d'ateliers d'artistes ainsi que de l'occupation d'un immeuble sis aux numéros civiques 727 à 731, rue De Saint-Vallier Est et l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 2201**

Demande de dispense de lecture.

CU2014-057 **Appropriation de 50 000 \$ au fonds général de la Ville**

CU2014-057 **Sous-location d'un local situé au 727-731, rue De Saint-Vallier Est à la Société de développement commercial (SDC) Centre-Ville de Québec - Convention entre la Ville de Québec et la Société de développement commercial (SDC) Centre-Ville de Québec, relativement au versement d'une subvention pour la mise en place et la gestion d'ateliers d'artistes au 727-731, rue De Saint-Vallier Est**

DT2014-123 **Avis de motion relatif au Règlement concernant l'octroi d'une subvention à la Société de développement commercial de Montcalm, R.V.Q. 2261**

Demande de dispense de lecture.

FN2014-061 **Avis de motion relatif au Règlement sur l'imposition des taxes et des compensations pour l'exercice financier de 2015, R.V.Q. 2275**

Demande de dispense de lecture.

13- Adoption des règlements

AT2014-172 **Règlement modifiant le Règlement d'harmonisation sur l'urbanisme et les règlements d'arrondissement sur l'urbanisme relativement à diverses dispositions, R.V.Q. 2250**

FN2014-056 **Règlement sur le coût des permis et des licences, les taxes spéciales, la tarification de biens et de services et les autres frais, R.V.Q. 2255**

14- Deuxième période de questions des citoyens

15- Deuxième partie de la période d'intervention générale des membres du conseil

16- Clôture de la séance

Québec, le 12 décembre 2014.

Le greffier de la Ville,

Sylvain Ouellet

SO/cs